

二. 此種行動乃是目前剛果境內不法政權的魁首所犯的又一昭著的罪行，也是彼輩又一次對聯合國的公開挑戰。魯孟巴先生、烏基多先生及姆波魯先生被解往卡坦加境內，其實際意義，就是把他們交給比利時殖民主義者直接扣押，按卡坦加境內早已有一個比利時佔領政權設立，凡百事務皆由比利時殖民當局和其傀儡宗貝先生裁決。

三. 此項對剛果全國人民領袖的新罪行再度確鑿暴露了比利時殖民主義者，其北約盟國和其傀儡的真正目的。魯孟巴先生、烏基多先生及姆波魯先生被解交比利時人一事應教任何方面人士都能認識清楚目前剛果境內的政權的性質，和誰是其幕後撐腰者。

四. 值得注意的是：這項對剛果國家領袖的新罪行的發生，幾乎緊跟在安全理事會審議比利時對剛果

共和國從事新侵略行動問題之後——按該項新侵略行動已遭世上許多國家的堅決譴責。事實日益明顯，比利時倚仗其北約盟國的支持，擬將安全理事會和大會決議案以及世界輿論棄置不顧。

五. 魯孟巴先生和他的同僚這次所遭暴行，和上次莫布土匪幫對他們先施以襲擊然後非法加以扣押，同樣發生剛果境內“聯合國軍司令部”明目正視之下。因此“聯合國軍司令部”及秘書長皆對此種為殖民主義者之利益而佈置的行動不能逃脫其責任。

蘇聯駐聯合國代表團鑒於以上事實，乃於一月十八日向聯合國秘書長提出交涉，堅決促其採取一切必要的措置以求速即釋放魯孟巴先生、烏基多先生及姆波魯先生，並確保他們身體的安全。

文件 S/4635

秘書長關於為實施安全理事會一九六〇年四月一日南非聯邦情勢問題決議案 S/4300 而採取之若干步驟之報告

[原件：英文]

[一九六一年一月二十三日]

一. 安全理事會一九六〇年四月一日決議案¹⁵請秘書長協商南非聯邦政府，“擬成足以協助維護憲章宗旨與原則之各項辦法，並於必要及適當時具報安全理事會”。

二. 在他一九六〇年四月十九日的臨時報告書¹⁶內秘書長向安全理事會報稱，他經過南非聯邦常任代表與南非外交部長交換函件之後，接受了聯邦政府的提議，即南非總理及外交部長與他的初步諮商，應於國協總理會議結束後在倫敦舉行，時間大約為一九六〇年五月初旬。

三. 這件臨時報告書的第五段說：

“秘書長將依憲章所授權力從事安全理事會一九六〇年四月一日決議案第五段規定需要舉行

的諮商。南非聯邦政府與本人都同意：聯邦政府願意與秘書長討論安全理事會決議案一節，並不需要聯邦政府預先承認聯合國的權力。”

四. 在他一九六〇年十月十一日的第二次臨時報告書¹⁷內秘書長向安全理事會報稱，在一九六〇年五月十三日及十四日在倫敦舉行的秘書長與南非聯邦外交部長的初步討論中，雙方都同意今後討論的根據為第一次臨時報告書的第五段，雙方並同意了將來在普利托里亞舉行的進一步諮商的性質與途徑。報告書又說“在計劃中的向南非聯邦政府的訪問期內，全部諮商固將以聯邦政府為對手，惟不得對秘書長有任何拘束”。

五. 在第二次臨時報告書的第五段及第六段內秘書長解釋說：

¹⁵ 同上，一九六〇年四月、五月及六月份補編，文件 S/4300。

¹⁶ 同上，文件 S/4305。

¹⁷ 同上，一九六〇年十月、十一月及十二月份補編，文件 S/4551。

“由於安全理事會一九六〇年七月十四日、二十二日及八月九日所通過的關於聯合國在剛果共和國(雷堡市)行動的決議案 S/4387, S/4405, 及 S/4426 給我的使命而引起的情形,本人未能按照臨時報告書的預期,訪問南非聯邦。訪問的詳細日程曾經擬妥四次,每次都因迫於剛果共和國的情勢發展而不得不先延期然後作罷。

“本人於一九六〇年九月二十八日在會所與南非聯邦外交部長會晤時,又接獲南非聯邦政府總理的邀請,請本人於一九六一年初訪問南非聯邦。”

六. 我曾在這件報告書裏說,本人希望能按所建議的時間安排訪問,俾從事決議案所要求的與南非聯邦總理的諮商,本人擬與總理研討如何始能給人權以適當的保障,並與聯合國發生充分接觸。

七. 因此,本人於一九六一年一月六日至十二日訪問了南非聯邦。原擬多留二日,但因安全理事會就一個與授予本人的使命有關的問題開會,本人覺得自

己須在理事會討論聯合國剛果共和國之行動時隨時備供理事會理事諮詢。

八. 當秘書長在南非聯邦期內和聯邦總理在一九六一年一月六日、七日、十日及十一日舉行了六次會議,從事諮商。在開普敦、翁塔塔(特蘭斯開)、約翰尼斯堡及普利托里亞,秘書長曾有機會與南非社會各界人士發生了非正式接觸。

九. 想到安全理事會決議案 S/4300 第五段,秘書長欲聲明,在他與南美聯邦總理的討論過程中,一直未找到雙方皆可接受的辦法。依秘書長的意見,此種未獲協議情形並非終局,他仍要對此事再加思考。

一〇. 此種一般性的交換意見極有用處,秘書長並不認為諮商業已結束,他盼望將來在適當時間予以繼續,俾可繼續努力,為上述問題尋求適當解決。

一一. 南非聯邦總理已表示,將對商談過程中提出的問題續予考慮,並云:“聯邦政府發覺與秘書長的商談很有用處而具建設性,已決定將來在適當時候再邀請他前來聯邦訪問,俾現有之接觸得以繼續”。

文件 S/4636

一九六一年一月二十二日南斯拉夫代表致安全理事會主席函

[原件:英文]

[一九六一年一月二十三日]

茲向 閣下遞上一九六一年一月二十二日本人致聯合國秘書長哈瑪紹先生函抄本,該函是關於剛果共和國(雷堡市)中央政府總理魯孟巴先生,青年部部長姆波魯先生,及剛果共和國參議院主席烏基多先生遭受毆擊及虐待事。

謹請 閣下將此函分發安全理事會各理事為荷。

南斯拉夫駐聯合國常任代表
(簽名) Mišo PAVIČEVIĆ

一九六一年二月十二日南斯拉夫

代表致秘書長函

茲奉南斯拉夫聯邦人民共和國政府訓令通知閣下:

一. 南斯拉夫聯邦人民共和國政府及南斯拉夫整個輿論界獲悉剛果共和國中央政府總理魯孟巴先生,

青年部部長姆波魯先生,及參議院主席烏基多先生前遭非法逮捕,現又被解交臭名遠揚的比利時殖民主義者代理人宗貝之手,而在遞解過程中又備受毆擊及各種最殘酷待遇,消息傳來,至深憤慨。查此種行動構成殖民主義者及其代理人之嚴重暴行,其目的顯在使目前剛果危機不得遵循剛果共和國之獨立、統一及領土完整,以及非洲暨全世界和平與安全之利益,獲得解決。

二. 南斯拉夫聯邦人民共和國政府深信剛果發生的這些新的嚴重演變不僅徹底抵觸安全理事會及大會所通過關於剛果共和國情勢之決議案,並且是殖民主義者直接干涉剛果行動之延長,也是其中的一部分。但同時,此種演變亦為剛果聯合國軍司令部及聯合國